

Toru

TAKEMITSU

1930-1996



Table des matières	BIOGRAPHIE	2
	<i>BIOGRAPHY</i>	3

Contents

ŒUVRES PUBLIÉES PAR SALABERT - *WORKS PUBLISHED BY SALABERT :*

- Œuvres pour grand orchestre, avec ou sans solistes -
Works for large orchestra, with or without soloists ... 5
- Œuvres pour ensemble - *Works for ensemble* 8
- Œuvres instrumentales - *Instrumental works* 10
- Musique électronique et scénique -
Live electronic and incidental music 13

DISCOGRAPHIE - *DISCOGRAPHY :*

- Musique instrumentale - *Instrumental works*..... 14
- Ensemble - *Ensemble* 14
- Orchestre - *Orchestra* 15
- Musique électronique - *Live electronic* 16

INDEX ALPHABÉTIQUE - *ALPHABETICAL INDEX* 17

ABRÉVIATIONS - ABBREVIATIONS 19

DES ESPACES DE SILENCES

Compositeur japonais, Toru Takemitsu (1930-1996) apprit certes la musique occidentale. Il revendiquait toutefois un ample travail autodidacte, notamment à l'écoute de la musique traditionnelle japonaise mais également des œuvres de Debussy et Messiaen (auquel furent par dessus tout sensibles nombres de musiciens extra-européens). Avec John Cage, Takemitsu fera une nouvelle rencontre essentielle : par delà leurs différences culturelles, tous deux partageront de profondes méditations sur le son et le silence.

Refusant toutefois de perdre contact avec la tradition musicale mais aussi sociale de son pays, Takemitsu développa une voie singulière : « *l'inconnu ne se trouve ni dans la passé, ni dans le futur, mais en réalité, tout juste dans le présent immédiat* ».

Ayant pourtant conquis les plus grandes institutions musicales japonaises, américaines et européennes, Takemitsu se garda bien de concevoir un quelconque langage ou objet musical syncrétique, de théoriser sa propre situation ou d'abjurer la spiritualité japonaise : « *On ne peut par exemple mettre en théorie une attaque soufflée ou percutée, ne serait-ce parce qu'elle présente trop d'immédiate, fulgurante et donc insaisissable complexité. Une telle sonorité s'accomplit d'elle même, engendre des espaces de silence d'une incroyable tension métaphysique* ».

Mais là où Takemitsu tend à l'universalisme, c'est dans l'immense palette des formes et effectifs qu'il a maîtrisés : musique d'orchestre (avec ou sans soliste), musique aléatoire, musique vocale et chorale, œuvres pour ensemble de chambre ou solistes, musique scénique et musique électronique. Seul manque à l'appel l'opéra, sans doute trop occidental dans ses rituels musicaux et sociaux pour tenter un compositeur qui ne pouvait renoncer à chanter dans son arbre généalogique.

Frank LANGLOIS

SPACES OF SILENCE

Although a Japanese composer, Toru Takemitsu (1930-1996) learnt Western music. He considered he was mostly an autodidact, and has listened to a great deal of traditional Japanese music, as well as to Debussy and Messiaen (the latter being much appreciated by eastern composers). His encounter with John Cage is also very important – beyond differences in culture, they shared deep meditations on sound and silence.

He refused to loose contact either with the musical or social traditions of his country. Toru Takemitsu had developed a singular theory: "the unknown is not to be found either in the past or the future, but actually in the immediate present".

Having conquered all the biggest musical institutions of Japan, America and Europe, Toru Takemitsu refused to conceive any syncretic language or musical object, or to offer theories about his own situation or to reject Japanese spirituality: "One cannot for example develop theories about a blown or percussive attack, simply because it offers a complex event which is highly direct, immediate and untangible. Such a sonority happens by itself and produces spaces of silence and an incredibly metaphysical tension".

Toru Takemitsu tends to the universal through the large range of forms and instrumental groups that he has handled: orchestral music with or without a soloist, aleatory music, vocal and choral music, chamber music or music for soloists, scenic or electronic music. Only the opera is missing, no doubt too Western in its musical and social rituals to tempt a composer who remained close to his origins.

Frank LANGLOIS

Handwritten musical score for the first system. It consists of several staves with complex notation, including notes, rests, and dynamic markings such as *p* and *pp*. There are also some handwritten annotations and markings above the staves, including a circled '6' on the left side.

Handwritten musical score for the second system, starting with a measure marked '20'. This system is more densely notated than the first, with many notes and rests. It includes performance instructions such as *sub. part*, *un. 3*, and *un. 2*. There are also some numerical markings like '1.2', '1.4', '5.8', '7.8', and '11.12' on the right side. The notation is very complex and appears to be a detailed study or rehearsal score.

**ŒUVRES
PUBLIÉES
PAR SALABERT**

**WORKS
PUBLISHED
BY SALABERT**

□ Les matériels d'orchestre et les bandes magnétiques sont en location aux Editions Salabert ou auprès de ses représentants.

▲ Les partitions en vente sont disponibles auprès de votre revendeur de musique.

Pour les œuvres sans indications de vente ou location, veuillez nous contacter.

□ *Scores and tapes are provided on hire by Editions Salabert or by our representatives.*

▲ *Scores on sale are available from your local music shop.*

For works without sale or hire indications, please contact Editions Salabert.

■ **ŒUVRES POUR GRAND ORCHESTRE,
AVEC OU SANS SOLISTES**

Requiem for strings (1957)

pour orchestre à cordes (10.9.8.7.6)

Durée : 10'

Création : juin 1957, (commande de l'Orchestre Symphonique de Tokyo), Masashi Ueda (dir)

partition

EAS 17453P▲

matériel

EAS 17453M□

Coral Island (1962)

poème de Makoto Ooka

pour Soprano et orchestre :

3(pic, flA).0.3(clB).0-2.2.2.0, 5perc, cél, hp, pno, crd (12.10.8.6.6)

Durée : 17'

Création : octobre 1962, (commande de la Radio de Bunka Hoso), Mutsumi Masuda (S), Orchestre Symphonique Philharmonique du Japon, Akeo Watanabe (dir)

partition

MC 601P▲

matériel

MC 601M□

Arc part I (1963-66, révision 1976)

I. Pile - II. Solitude - III. Your love and the crossing pour piano et orchestre :

3(pic, flA).2(cor ang).2(clB).3(cbn)-5.3.3.1, 7perc, cél, hp, gt élec, quatuor à cordes, crd (12.10.8.6.6)

Durée : 16'

Création : mai 1966, (commande de la radio NHK), Tokyo, Yuji Takahashi (pno), Orchestre Symphonique Japonais de Yomiuri, Seiji Ozawa (dir) (version révisée) janvier 1977, New-York, Peter Serkin (pno), Orchestre Philharmonique de New-York, Pierre Boulez (dir)

partition

EAS 17969P▲

matériel

EAS17969M□

Arc part II (1964-66, révision 1976)

I. Textures - II. Réflexion - III. Coda

pour piano et 2 orchestres :

• orchestre I :

2(2pic).1.2(clpic).1-0.3.3(trbB).0, 3perc, cél, crd
(10.0.4.3.3)

• orchestre II :

1(flA).1(cor ang).2(clB).2(cbn)-3.0.2.1, 3perc, hp, gt,
crd (8.0.4.4.3)

Durée : 17'

Création : juillet 1966, (commande de la radio NHK pour les Jeux Olympiques de Tokyo, Toshi Ichianagi (pno), Orchestre Symphonique Japonais de Yomiuri, Hiroshi Wakasugi (dir)

(version révisée) janvier 1977, New-York,

Peter Serkin (pno), Orchestre Philharmonique de New-York, Pierre Boulez (dir)

partition (Texture)

MC 542P▲

matériel (Texture)

MC 542M□

partition (Réflexion)

EAS 17977P▲

matériel (Réflexion)

EAS 17977M□

partition (Coda)

EAS 17389P▲

matériel (Coda)

EAS 17389M□

Crossing (1970)

pour guitare, harpe, piano (célesta), vibraphone, ensemble de voix d'alti (au minimum 20 chanteuses) et 2 orchestres :

• orchestre I :

2(pic, 2flA).1.3(clpic, clB, clCB).1-2.2.3.0, 3perc, hp, crd (8.6.6.5.4)

• orchestre II :

2(pic).2(2cor ang).2(clpic).2(cbn)-2.2.2.1, 3perc, cel, crd (8.6.6.5.4)

Durée : 8' 30"

Création : mars 1970, (à la demande du "Space theater" de l'Expo'70 d'Osaka), Chœur Philharmonique de Tokyo, Orchestre Symphonique Philharmonique de Japon, Seiji Ozawa (dir)

EAS 17978□

Eucalypts I (1970)

pour flûte, hautbois, harpe et crd (8.6.4.4.2)

Durée : 11'

Création : novembre 1970, (commande de la Fondation musicale japonaise Roche), Aurèle Nicolet (fl), Heinz Holliger (htb), Ursula Holliger (hp), le Collegium Musicum de Zürich, Paul Sacher (dir)

MC 530□

Cassiopeia (1971)

pour 1 percussionniste et orchestre :
4(pic, flA).3(cor ang).4(clpic, clB).3(cbn)-
4.3(cnet).3(trbB).1, 4perc, 2hp, cél, gt élec, crd
(24.0.10.8.8)

Durée : 20'

Création : juin 1971, (commande du Festival Ravinia à
Chicago), Tsutomu Yamashita (perc), Orchestre
Symphonique de Chicago, Seiji Ozawa (dir) **EAS 17970**□

Winter (1971)

pour orchestre :
3(pic, flA).2(cor ang).3.2(cbn)-4.2.2.1, 6perc, pno(cél),
2hp, crd (12.10.8.8.6)

Durée : 7'

Création : octobre 1971, (commande du Comité
Olympique International pour les Jeux Olympiques
d'Hiver de Saporu), Paris, Orchestre Symphonique
Japonais de Yomiuri, Hiroshi Wakasugi (dir)

partition

EAS 17848P▲

matériel

EAS 17848M□

Autumn (1973)

pour biwa, shakuhachi et orchestre :
3(pic, flA, flB).2(cor ang).3(clB, clCB).2(cbn)-4.3.3.0,
cnet, 4perc, cél, 2hp, crd (14.12.10.8.6)

Durée : 18'

Création : septembre 1973, (commande de Kinshi
Tsuruta), Tokyo, Kinshi Tsuruta, Katsuya Yokoyama, le
Nouvel Orchestre Philharmonique du Japon,
Seiji Ozawa (dir)

partition

EAS 17976P▲

matériel

EAS 17976M□

Gitimalya (1974)

pour marimba et orchestre :
2(pic, flB).2(cor ang).3(clpic, clB).2(cbn)-3.2.3(trbB).0,
4perc, 2hp, cél (pno), gt, crd (0.0.10.8.6)

Durée : 16'

Création : novembre 1975, (commande de Michiko
Takahashi et de l'Orchestre Philharmonique de
Rotterdam), Michiko Takahashi (marimba), Orchestre
Philharmonique de Rotterdam, Edo de Waart (dir)

partition

EAS 17849P▲

matériel

EAS 17849M□

Quatrain (1975)

pour clarinette, violon, violoncelle, piano et orchestre :
3(pic, flA).2(cor ang).4(clpic, clB, clCB).3(cbn)-4.3.3.1,
5(ou 6)perc, cé, 2hp, gt, crd (12.12.10.8.6)
Durée : 17'

Création : septembre 1975, (commande de
la radio FM de Tokyo pour le 200^e anniversaire du "TDK
Original Concert"), Tokyo, le Nouvel Orchestre
Philharmonique du Japon, Seiji Ozawa (dir) **EAS 17974**□

Marginalia (1976)

pour orchestre :
3(pic).3(cor ang).3(clB).3(cbn)-4.3.3.1, 5(ou
4)perc, cé, 2hp, pno, crd (14.12.10.8.6)
Durée : 13'

Création : octobre 1976, (commande de la radio NHK
pour son 50^e anniversaire), Orchestre Symphonique de
la NHK, Hiroyuki Iwaki (dir) **EAS 17312**□

A flock descends into the Pentagonal garden (1977)

pour orchestre :
3(3pic, flA).3(cor ang).3(clpic, cB).3(cbn)-4.2.3.0,
3perc, cé, 2hp, crd (12.10.8.6.6)
Durée : 13'

Création : novembre 1977, (commande du Dr ans Mrs
Ralph L. Dorman pour l'Orchestre Symphonique de
San-Francisco), Edo de Waart (dir)

partition

EAS 17318P▲

matériel

EAS 17318M□

ŒUVRES POUR ENSEMBLE

Le Son calligraphié I (1958)

pour 8 instrumentistes à cordes (2.2.2.2.0)
Durée : 3'

Création : août 1958, Karuisawa, Tadashi Mori (dir)

partition

EAS 17123P▲

matériel

EAS 17123M□

Le Son calligraphié III (1960)

pour 8 instrumentistes à cordes (2.2.2.2.0)
Durée : 3'

Création : avril 1960, Tokyo, Hiroyuki Iwaki (dir)

partition

EAS 17171P▲

partition

EAS 17171M□

Landscape (1960)

pour quatuor à cordes

Durée : 6' 30"

Création : avril 1960, (commande de M. et Mme Frank Korn), Tokyo, Yoshio Unno, Tamaaki Sakamoto, Kunio Oku, Toshio Kuronuma

partition

EAS 17119P▲

matériel

EAS 17119M□

Ring (1961)

pour flûte, guitare terz et luth

Durée : 10'

Création : août 1961, Osaka, Ryu Noguchi, Harumi Ibe, Toshinari Oohashi, Seiji Ozawa (dir)

EAS 17365▲

Arc for strings (1963)

œuvre graphique également utilisée dans **Your love and the crossing**, 3^e partie de **Arc part I**

pour instrumentation variable

Durée : variable

Création : avril 1964, Honolulu

EAS17971□

Corona II (1962)

œuvre graphique

pour 22 instrumentistes à cordes (10.8.0.4.0)

Durée : 15'

Création : avril 1964, Honolulu, Membres de l'Orchestre Symphonique d'Honolulu

EAS 17534□

Eucalypts II (1971)

pour flûte, hautbois et harpe

Durée : 11'

Création : octobre 1971, Paris, Aurèle Nicolet (fl), Heinz Holliger (htb), Ursula Holliger (hp)

MC 588▲

Garden Rain (1974)

pour 2 groupes d'instruments à vent :

I : cor, 2trp, trb, tb

II : 2trp, 3trb(trbB)

Durée : 8'

Création : novembre 1974, (commande de l'Ensemble de Cuivres Philip Jones), Tokyo

partition

EAS 17973P▲

partition

EAS 17973M□

Bryce (1976)

pour flûte, 2 harpes et 2 percussionnistes

Durée : 12'

Création : mars 1976, (commande du Canada art Council), Toronto, le New Music Concert

partition

EAS 17255P▲

matériel

EAS 17255M□

Waves (1976)

pour clarinette, cor, 2 trombones et tambour grave

Durée : 10'

Création : juin 1976, Tokyo, Toshiaki Morita, Chiyoshige Matsubara, Toshi Kamiya, Sakae Sakakibara, Yasunori Yamaguchi

EAS 17914□

Quatrain II (1977)

pour clarinette, violon, violoncelle et piano

Durée : 16'

Création : mars 1977, Boston, Ensemble Tashi

partition

EAS 17298P▲

matériel

EAS 17298M▲

Water ways (1978)

pour 8 instrumentistes : cl, vl, vlc, pno, 2hp, 2vibra

Durée : 12'

Création : juin 1978, Tokyo, Ensemble Tashi

partition

EAS 17363P▲

matériel

EAS 17363M□

■ **ŒUVRES INSTRUMENTALES**

Pause ininterrompue (1952-59)

pour piano

Durée : 7'

Création : décembre 1959, Tokyo, Haruko Kasama

EAS 17115▲

Masque (1959-60)

I. Continu incidental - II. Incidental II

pour 2 flûtes

Durée : 7' et 4'

Création : avril 1960, Tokyo, Soichi Minegishi, Shinya Koïde

EAS 17121 et 22▲

Piano distance (1961)

pour piano

Durée : 5' 30"

Création : octobre 1961, Tokyo, Yuji Takahashi **EAS 17116▲**

Corona for pianist(s) (1962)

œuvre graphique pour 1 ou plusieurs pianos

Durée : variable

Création : février 1962, Tokyo, Yuji Takahashi,
Tshi Ichiyanagi **EAS 17972**

Eclipse (1966)

pour biwa et shakuhachi

Durée : 20' à 23'

Création : mai 1966, Tokyo, Kinshi Tsuruta,
Katsuya Yokoyama **EAS 17384**

Hika (1966)

pour violon et piano

Durée : 5'

Création : novembre 1966, (commande du Conseil
Musical des Travailleurs d'Osaka), Toshiya Eto,
Shiro Michi **EAS17118X▲**

Munari by Munari (1967-72)

pour 1 percussionniste

Durée : variable

Création : octobre 1971, Paris, Tsutomu Yamashita,
Gérard Frémy **EAS**

Cross Talk (1968)

pour 2 bandonéons et bande magnétique

Durée : 7'

Création : juin 1968, Tokyo, Mitsuo Ikeda, Teremitsu
Maeda **EAS 17023□**

Seasons (1970)

œuvre graphique

pour 4 percussionnistes ou 1 percussionniste et bande

Durée : variable

Création : août 1970, Expo' 70 à Osaka

partition

EAS 17533▲

matériel

TA 004□

Voice (1971)

pour flûte

Durée : 7'

Création : juin 1971, (commande d'Aurèle Nicolet),
Ryu Noguchi

MC 551▲

Stanza II (1971)

pour harpe et bande magnétique

Durée : 6'

Création : octobre 1971, (commande d'Ursula Holliger),
Paris

partition

EAS 17021□

bande magnétique

TA 002□

Distance (1972)

pour hautbois, ou hautbois et shô

Durée : 9'

Création : mai 1973, Londres, Heinz Holliger

EAS 17065▲

For away (1973)

pour piano

Durée : 7'

Création : mai 1973, Londres, Roger Woodward

EAS 17128▲

Voyage (1973)

pour 3 biwas

Durée : 16'

Création : septembre 1973, Tokyo

EAS 17129▲

Folios (1974)

pour guitare

Durée : 12'

Création : juillet 1974, Tokyo, Kiyoshi Shomura

EAS 17208▲

Les Yeux clos (1978)

pour piano

Durée : 8'

Création : septembre 1978, Tokyo, Aki Takahashi

EAS 17422▲

■ MUSIQUE ÉLECTRONIQUE ET SCÉNIQUE

Water Music (1960)

pour bande magnétique

Durée : 10'

Création : avril 1960, Tokyo

TA 010□

Blue Aurora for Toshi Ichiyanagi (1964)

événement musical

Instrumentation variable

Durée : variable

Création : avril 1964, Tokyo, John Cage

EAS 17979□

Kwaidan (1964)

pour bande magnétique

Durée : 27'

Création : 1964, Tokyo

TA 011□

Toward (1970)

pour bande magnétique

Durée : 20'

Création : octobre 1971, Paris

TA 005□

Les autres œuvres de Toru Takemitsu sont éditées chez Ongaku No Tomo Sha Corp., Peters, Schott Japon et Universal Edition.

DISCOGRAPHIE

DISCOGRAPHY

■ MUSIQUE INSTRUMENTALE

Corona for pianist(s) (1962)

Roger Woodward (pno)

Média 7, Etcetera KTC 1103

Folios (1974)

Récital n° 1

Jan Wolf (guit)

John Williams (guit)

Kiyoshi Shomura (guit)

Harmonie, Partridge 411115-2

CBS, Sony Classical SK 46720

Wave C 25 G 00031

For away (1973)

Roger Woodward (pno)

Kumi Ogano (pno)

Média 7, Etcetera KTC 1103

Phonogram, Philips 432 730-2

Piano distance (1961)

Roger Woodward (pno)

Kumi Ogano (pno)

Média 7, Etcetera KTC 1103

Phonogram, Philips 432 730-2

Stanza II (1971)

Ursula Holliger (hp)

Wave C 25 G 00031

Uninterrupted rests (1952-59)

(Pause ininterrompue)

Roger Woodward (pno)

Kumi Ogano (pno)

Média 7, Etcetera KTC 1103

Phonogram, Philips 432 730-2

Voice (1971)

Aurèle Nicolet (fl)

Wave C 25 G 00031

Voyage (1973)

Kinshi Tsuruta (biwa)

Wave C 25 G 00034

Les Yeux clos (1978)

Roger Woodward (pno)

Kumi Ogano (pno)

Média 7, Etcetera KTC 1103

Phonogram, Philips 432 730-2

■ ENSEMBLE

Bryce (1976)

Hiroshi Koizumi (fl), Ayako Shinozaki et Mari Kimura
(hp), Yasunori Yamagushi et Atsushi Sugawara (perc)

JVC 8342

Distance (1972)

Heinz Holliger (htb), Tadamaro Oono (shô) Wave C 25 G 00031

Eclipse (1966)

Katsuya Yokoyama (shakuhachi), Kinshi Tsuruta (biwa)

Phonogram, Philips 432 176-2

JVC 1008

Eucalypts II (1971)

Aurèle Nicolet (fl), Heinz Holliger (htb),
Ursula Holliger (hp)

Wave C 25 G 00031

Garden rain (1974)

Ensemble de cuivres Philip Jones

Wave C 25 G 00031

Hika (1966)

Ida Kavafian (vl), Peter Serkin (pno)

Wave C 25 G 00032

Masque (1959-60)

Shinya Koide et Ryu Nogushi (fl)

JVC 1008

Quatrain II (1977)

Ensemble Tashi

RCA 3483

Ring (1961)

Ryu Nogushi (fl), Harumi Ibe (guit. terz), Mitsuhiko
Hamada (luth)

DG 423 253-2

Seasons (1970)

Michael Ranta, Hidehiko Sato, Tsutomu Yamashita et
Yasunori Yamagushi (perc)

Wave C 25 G 00033

Le Son calligraphié I et III (1958-60)

Hiroshi Wakasugi (dir)

Wave C 25 G 00032

Water ways (1978)

Sinfonietta de Londres, Oliver Knussen (dir)

Virgin 791 180-2

Waves (1976)

Richard Stolzman (cl), Robert Rutch (cor), Ronald Borrer
et Richard Chamberlain (trb), David Frost (perc)

RCA 2290

■ **ORCHESTRE**

A flock descends into the pentagonal garden (1977)

Orchestre Symphonique de Boston, Seiji Ozawa (dir)

DG 423 532-2

A flock descends into the pentagonal garden (1977)

Orchestre Symphonique de Melbourne,
Hiroyuki Iwaki (dir)

ABC 426 998-2

Arc part I et II (1966)

Toshi Tchiyanagi (pno), Orchestre Symphonique japonais de Yomiuri, Hiroshi Wakasugi (dir)

JVC 1007

Autumn (1973)

Kinshi Tsyuruta (biwa), Katsuya Yokoyama (shakuhachi)

Wave C25 G 00034

Cassiopeia (1971)

Tsutomu Yamashita (perc), Orchestre Symphonique Philharmonique du Japon, Seiji Ozawa (dir)

EMI TOCE 7213

Coral Island (1962)

Mutsumi Masuda (S), Orchestre Symphonique Japonais de Yomiuri, Hiroshi Wakasugi (dir)

JVC 1009

Crossing (1970)

Orchestre Symphonique Philharmonique du Japon, Seiji Ozawa (dir)

JVC 2501

Eucalypts I (1970)

Aurèle Nicolet (fl), Heinz Holliger (htb), Ursula Holliger (hp), Orchestre de Chambre de Bâle, Jurg Wyttenbach (dir)

Wave C 25 G 00031

Gitimalya (1974)

Michiko Takahashi (mar), Orchestre Symphonique de Tokyo, Hiroyuki Twaki (dir)

JVC 1006

Marginalia (1976)

Orchestre Symphonique de Tokyo, Miroyuki Twaki (dir)

JVC 1006

Requiem for strings (1957)

Orchestre Symphonique Japonais de Yomiuri, Hiroshi Wakasugi (dir)

JVC 1007

Quatrain (1975)

Ensemble Tashi, Orchestre Symphonique de Boston, Seiji Ozawa (dir)

DG 423 353-2

Winter (1971)

Orchestre Symphonique de Tokyo, Hiroyuki Twaki (dir)

JVC 1006

MUSIQUE ÉLECTRONIQUE**Kwaidan** (1964)

JVC 1009

Water Music (1960)

JVC 1009

INDEX ALPHABÉTIQUE

ALPHABETICAL INDEX

- A flock descends into the pentagonal garden** (1977), orchestre 8, 15
- Arc for strings** (1963) 9
- Arc part I** (1963-1966, révision 1976),
piano et orchestre 5, 9, 16
- Arc part II** (1964-1966, révision 1976),
piano et orchestre 6, 16
- Autumn** (1973), Biwa, Shakuhachi et orchestre 7, 16
- Blue Aurora for Toshi Ichiyonagi** (1964), ensemble 13
- Bryce** (1976), quintette 10, 14
- Cassiopeia** (1971), 1 percussionniste et orchestre . 7, 16
- Coda.** *Voir* Arc part II
- Continu incidental.** *Voir* Masque
- Coral Island** (1962), Soprano et orchestre 5, 16
- Corona for pianist(s)** (1962) 11, 14
- Corona II** (1962), pour cordes 9
- Cross Talk** (1968), 2 bandonéons et
bande magnétique 11
- Crossing** (1970), soli, voix et 2 orchestres 6, 16
- Distance** (1972), hautbois 12, 14
- Eclipse** (1966), biwa et shakuhachi 11, 15
- Eucalypts I** (1970), soli et orchestre à cordes 6, 16
- Eucalypts II** (1971), trio 9, 15
- Folios** (1974), guitare 12
- For away** (1973), piano 12, 14
- Garden Rain** (1974), ensemble de vents 9, 15
- Gitimalya** (1974), marimba et orchestre 7, 16
- Hika** (1966), violon et piano 11, 15
- Incidental II.** *Voir* Masque
- Kwaidan** (1964), bande magnétique 13, 16
- Landscape** (1960), quatuor à cordes 9
- Marginalia** (1976), orchestre 8, 16
- Masque** (1959-1960), 2 flûtes 10, 15
- Munari by Munari** (1967-1972), 1 percussionniste .. 11

Pause ininterrompue (1952-1959), piano	10, 14
Piano distance (1961), piano	11, 14
Pile. <i>Voir</i> Arc part I	
Quatrain (1975), soli et orchestre	8, 16
Quatrain II (1977), ensemble	10, 15
Réflexion. <i>Voir</i> Arc part II	
Requiem for strings (1957), orchestre à cordes ...	5, 16
Ring (1961), ensemble	9, 15
Seasons (1970), percussionniste(s)	11, 15
Solitude. <i>Voir</i> Arc part I	
Son calligraphié I (Le) (1958), ensemble de cordes	8, 15
Son calligraphié III (Le) (1960), ensemble de cordes	8, 15
Stanza II (1971), harpe et bande magnétique	12, 14
Textures. <i>Voir</i> Arc part II	
Toward (1970), bande magnétique	13
Uninterrupted rests (1952-59). <i>Voir</i> Pause ininterrompue	
Voice (1971), flûte	12, 14
Voyage (1973), 3 biwas	12, 14
Water Music (1960), bande magnétique	13, 16
Waterwaves (1978), ensemble	10
Waves (1976), ensemble	10, 15
Winter (1971), orchestre	7, 16
Yeux clos (Les) (1978), piano	12, 14
Your love and the crossing. <i>Voir</i> Arc part I	

Abréviations	Français	English
A	Alto	Alto
acc	accordéon	accordion
B	Basse	Bass
Bar	Baryton	Baritone
batt	batterie	battery
bgl	bugle	bugle
bl chinois	bloc chinois (temple-block)	temple block
bm	bande magnétique	tape
bn	basson	bassoon
bong	bongo	bongo
c claire	caisse claire	snare drum
CA	Contre-Alto	Contralto
cast	castagnettes	castanets
cb	contrebasse (à cordes)	double-bass
cbn	contrebasson	double bassoon
cel	célesta	celesta
cl	clarinette sib	clarinet in Bb
clpic	petite clarinette mib (clar. piccolo)	clarinet in Eb
cl en la	clarinette en la	clarinet in A
clB	clarinette Basse	Bass clarinet
clcb	clarinette contrebasse	doublebass clarinet
clo à va	cloches à vache	cowbells
clotub	cloches-tubes	tubular bells
clv	clavecin	harpsichord
cnet	cornet	cornet
cor	cor en fa	French horn
cor ang	cor anglais	English horn
crd	cordes	strings
crot	crotales	crotales
CT	Haute-contre (Contre-Ténor)	Counter Tenor
cymb	cymbales	cymbals
cymb charl	cymbale charleston	charleston cymbal
cymb susp	cymbale suspendue	suspended cymbal
dir	direction	conductor
disp élec acous	dispositif électroacoustique	live electronics
fl	flûte	flute
flA	flûte Alto (flûte en sol)	Alto flute
flex	flexatone	flexatone
géop	géophone	geophone
glock	jeu de timbres	glockenspiel
gr c	grosse caisse	bass drum
gt	guitare	guitar

Abréviations

harm
heckel
hp
htb
mand
marimba
moul
MzS
oM
org
perc
pic
pno
S
saxS
saxA
saxT
saxBar
saxB
saxh
Synt
T
tam-t
tamb
tamb mil
tb
timb
timb chrom
tom
tpl-bl
trb
trbT
trbB
trgl
trp
vibra
vl
vla
vlc
wd-bl
xylo

Français

harmonium
heckelphone
harpe
hautbois
mandoline
marimbaphone
moulin à vent (éoliphone)
Mezzo-Soprano
ondes Martenot
orgue
percussion
piccolo (petite flûte)
piano
Soprano
saxophone Soprano
saxophone Alto
saxophone Ténor
saxophone Baryton
saxophone Basse
saxhorn
synthétiseur
Ténor
tam-tam
tambour
tambour militaire
tuba
timbales
timbale chromatique
tom-tom
temple-bloc (bloc chinois)
trombone
trombone Ténor
trombone Basse
triangle
trompette
vibraphone
violon
alto (violon alto)
violoncelle
wood-bloc (bloc de bois)
xylophone

English

harmonium
bass oboe (heckelphon)
harp
oboe
mandolin
marimba
eoliphone
Mezzo-soprano
ondes Martenot
organ
percussion
piccolo
piano
Soprano
Soprano saxophone
Alto saxophone
Tenor saxophone
Baritone saxophone
Bass saxophone
saxhorn
synthesizer
Tenor
tamtam
drum
side drum
tuba
timpani
chromatic timpani
tom-tom
temple block
trombone
Tenor trombone
Bass trombone
triangle
trumpet
vibraphone
violin
viola
violoncello
wood block
xylophone